



## Y Bwrdd Rheoli Management Board

### Cofnodion 11 Mehefin 2009, 8.45–10.45 Ystafell Gynadledda 4B

**Yn bresennol:** Claire Clancy (Prif Weithredwr a Chlerc) (Cadeirydd)  
Dianne Bevan (Prif Swyddog Gweithredol)  
Keith Bush (Cyfarwyddwr y Gwasanaethau Cyfreithiol)  
Adrian Crompton (Cyfarwyddwr Busnes y Cynulliad)  
Non Gwilym (Pennaeth Cyfathrebu Allanol)  
Sulafa Halstead (Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau)  
Steve O'Donoghue (Pennaeth Adnoddau'r Cynulliad)  
Mair Parry-Jones (Pennaeth TRS)  
Kathryn Potter (Pennaeth Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau)  
Connie Robertson (Pennaeth Ystadau a TGCh)  
Craig Stephenson (Pennaeth yr Uned Gorfforaethol)  
Sian Wilkins (Pennaeth Gwasanaeth y Siambr a Deddfwriaeth)  
Cathryn Newman (Yr Ysgrifenyddiaeth)

**Hefyd:** Yr Athro Robert Pickard (ar gyfer Eitem 9)

#### **1. Cyflwyniad ac ymddiheuriadau**

Ni chafwyd unrhyw ymddiheuriadau.

#### **2. Datgan buddiannau**

Ni wnaeth neb ddatgan buddiannau.

#### **3. Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 14 Mai 2009**

Cytunwyd bod y cofnodion yn gywir. Nid oedd unrhyw faterion yn codi.

### **Blaenoriaethau o ran perfformiad**

#### **4. Adroddiad Rheolaeth Ariannol: Alldro arfaethedig ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2009 (Papur 1)**

Cyflwynodd Steve O'Donoghue yr adroddiad, a oedd yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Bwrdd am y perfformiad cyllidebol yn y flwyddyn ariannol 2008-09. Nodwyd yr adroddiad.

### **Papurau drafft Comisiwn y Cynulliad**

#### **5. Adroddiad cydymffurfio â'r Cynllun Iaith Gymraeg (Papur 2)**

Cyflwynodd Craig Stephenson y papur drafft, a oedd yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gydymffurfio â'r Cynllun Iaith Gymraeg ar gyfer 2008-09. Gwelwyd bod y meysydd cyfrifoldeb gan fwyaf yn cydymffurfio ag elfennau allweddol y Cynllun, ac mae cynllun gweithredu wedi'i ddatblygu i roi sylw i faterion penodol gyda chydgyssylltwyr y Cynllun. Nodwyd y byddai'r contract hyfforddi newydd yn canolbwyntio mwy ar ddatblygu sgiliau drafftio Cymraeg ymhlith staff dwyieithog. Cynigiwyd creu strategaeth cynllunio ieithyddol a fyddai'n gofyn i bob gwasanaeth gael cynllun iaith, a hynny'n gymorth i asesu faint o staff sydd ei angen er mwyn darparu gwasanaethau dwyieithog drwy'r sefydliad. O eleni ymlaen, bydd yr adolygiadau blynyddol o'n gallu gan y Prif Weithredwr a'r Cyfarwyddwyr yn edrych yn benodol ar sgiliau iaith Gymraeg. Ceir trafodaeth arall ym mis Medi er mwyn ystyried sut y bydd amcanion y Cynllun yn cael sylw yn y dyfodol.

**Camau i'w cymryd:** Craig Stephenson i ddiwygio'r papur drafft gan ystyried y sylwadau penodol a wnaed yng nghyfarfod y Bwrdd Rheoli. Trefnu trafodaeth ar gyfer cyfarfod mis Medi a thrafod yr adroddiad cydymffurfio gyda Bwrdd yr Iaith Gymraeg ar 20 Gorffennaf.

## **6. Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2008-09 (Papur 3)**

Cyflwynodd Non Gwilym y papur drafft. Byddai angen i'r Comisiwn gytuno ar yr Adroddiad Blynyddol drafft yn barod i'w gyhoeddi gyda'r cyfrifon cyn toriad yr haf. Nodwyd bod y cyfraniadau'n cael eu cwblhau gan y meysydd cyfrifoldeb ac y bydd yr adroddiad drafft yn cael ei rannu â phenaethiaid y gwasanaethau cyn cael ei gyflwyno i Gomisiwn y Cynulliad ym mis Gorffennaf.

## **7. Y Pierhead (Papur 4)**

Cyflwynodd Non Gwilym y papur drafft, a fyddai'n cael ei ddiweddarau ymhellach cyn cyfarfod y Comisiwn ym mis Gorffennaf. Nodwyd y disgwylir am benderfyniadau allweddol gan yr awdurdod lleol a Cadw, gan ystyried statws rhestredig Gradd 1 yr adeilad. Unwaith y bydd rhain wedi'i gwneud, bydd y papur yn cael ei gyflwyno i'r Comisiwnwyr er mwyn rhoi gwybod am y cynnydd.

## **8. Rhaglen dreigl busnes Comisiwn y Cynulliad (Papur 5)**

Nodwyd rhaglen dreigl eitemau agenda Comisiwn y Cynulliad. Byddai dyddiadau'r cyfarfodydd ar ôl mis Medi'n cael eu trefnu cyn bo hir.

## **Cyflwyniad**

## **9. Life in the Balance**

Cafodd y Bwrdd gyflwyniad gan yr Athro Robert Pickard, un o gynghorwyr annibynnol Comisiwn y Cynulliad, ar y thema "Life in the Balance". Cefndir gwyddonol sydd gan yr Athro Pickard a rhoddodd sgwrs ddiddorol am amrywiaeth o feysydd gan gynnwys egwyddorion cyffredinol datblygu arweinyddiaeth a chynnal cydbwysedd yn y sefydliad. Byddai'n dychwelyd i'r Cynulliad ar 9 Gorffennaf i sgwrsio â grŵp ehangach o staff.

**Yr Ysgrifenyddiaeth  
Mehefin 2009**